

## MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE

### **pentru dezvoltarea coordonată a Automagistralei Inelare a Mării Negre**

Guvernele statelor membre ale Organizației pentru Cooperare Economică la Marea Neagră (OCEMN), denumite în continuare Părți,

**Dorind** să întărească cooperarea între statele membre OCEMN pentru promovarea transportului internațional rutier de mărfuri și persoane, considerat de mare importanță pentru dezvoltarea lor economică,

**Crezând** că un plan coordonat de construcție și reabilitare de drumuri este vital pentru crearea și extinderea legăturilor între statele UE, Mării Negre și Asiatice, necesar pentru a satisface cerințele traficului internațional în viitor,

**Accentuând** faptul că soluționarea problemelor comune ale dezvoltării coordonate ale infrastructurii rutiere solicită abordări noi și inovatoare în cadrul cooperării regionale,

**Considerând** că dezvoltarea Automagistralei Inelare a Mării Negre, denumită în continuare AIMN, va promova de asemenea cooperarea pentru dezvoltarea infrastructurii de transport multimodal,

**Dorind** să aibă interconexiuni rutiere adecvate cu rețelele de transport Trans-Europeană, Pan-Europeană și Euro-Asiatică,

**Ținând cont de** Declarația Comună a Miniștrilor de Transport ai Statelor Membre ai OCEMN referitoare la legătura Rețelei de Transport a Mării Negre cu Rețeaua de Transport Trans-Europeană în cadrul Legăturilor de Transport Euro-Asiatice semnat la 28 Ianuarie 2005 la Salonic,

**Dorind** ca AIMN să fie construită în colaborare cu UE cu scopul de a fi inclusă în Rețeaua de Extindere a axelor majore de Transport Trans-Europene în vecinătatea statelor și regiunilor,

**Având în vedere** faptul că, cooperarea economică trebuie să aibă în vedere nevoile reale și interesele Părților,

**Fiind conștiente** de faptul că construcția AIMN constituie o provocare majoră pentru OCEMN, ale cărei organisme sunt solicitate să participe activ și să interacționeze pentru succesul său,

**Conștiente de faptul că** dezvoltarea infrastructurii este un proces pe termen lung,

**Consimt** la următorul Memorandum de Înțelegere, ca un pas spre realizarea obiectivului comun de construire a Automagistralei Inelare a Mării Negre:

### **Articolul 1. Scopul**

- 1) Întărirea cooperării între părți pentru dezvoltarea Automagistralei Inelare a Mării Negre (AIMN), o șosea internațională în jurul Mării Negre, în conformitate cu acordurile în vigoare și reglementările și standardele relevante. Această cooperare se va axa în primul rând pe crearea politicilor, inclusiv a principiilor și acțiunilor, cum ar fi cele organizaționale, legislative și economice, ca și modul lor de realizare și de urmărire;
- 2) Dezvoltarea AIMN va fi un pas major pentru crearea Coridorului Inelar al Mării Negre, o rețea de transport multimodală și va include întreținerea, reconstrucția, reabilitarea, modernizarea și construcția nouă a infrastructurii rutiere principale și auxiliare;
- 3) Pregătirea sprijinirii proiectării, construcției, întreținerii tehnice, operării și management-ului AIMN pe teritoriul părților, în cadrul infrastructurii europene de transport integrale, care să permită construirea legăturilor care lipsesc în rețeaua de autostrăzi existentă în regiunea Mării Negre;
- 4) Definierea premiselor și condițiilor pentru cea mai eficientă utilizare a fondurilor și know-how-ului obținut din surse publice și private;
- 5) Răspândirea în regiune în continuare a cunoștințelor, experienței, know-how-ului acumulate până acum în statele membre UE.

### **Articolul 2. Principalele caracteristici ale AIMN**

- 1) AIMN este o automagistrală de mare capacitate. Comitetul de Conducere al AIMN, stabilit prin articolul 3 al prezentului Memorandum de Înțelegere, poate examina în detaliu principalele rute exacte ale automagistralei, legăturile sale auxiliare, ca și standardele sale tehnice, pe baza recomandărilor și normelor

aprobate de către organizațiile internaționale și UE, inclusiv Acordul European privind Arterele de Trafic Internațional Principale (AGR).

- 2) AIMN va furniza servicii de calitate adecvată pentru siguranța traficului la zi, viteză și confort, și va facilita dezvoltarea economică și socială spre beneficiul întregului continent european. În acest context, părțile, ținând cont de faptul că anumite părți din AIMN sunt de asemenea părți ale Rețelei de Transport Trans-Europeană, sunt de acord să promoveze AIMN autorităților internaționale competente pentru ca în viitor să fie inclusă în Rețeaua pentru Extinderea axelor principale de Transport Trans-Europene în vecinătatea statelor și regiunilor.
- 3) Lungimea AIMN este de aproximativ 7000km.  
Ruta principală și conexiunile acesteia pot include următoarele orașe: Istanbul (Turcia), Samsun (Turcia), Trabzon (Turcia), Batumi (Georgia), Poti (Georgia), Yerevan (Armenia), Baku (Azerbaidjan), Novorossiysk (Rusia), Rostov-on-Don (Rusia), Taganrog (Rusia), Mariupol (Ucraina), Melitopol (Ucraina), Odesa (Ucraina), Chișinău (Moldova), București (România), Constanța (România), Haskovo (Bulgaria), Sofia (Bulgaria), Nish (Serbia), Belgrad (Serbia), Tirana (Albania), Edirne (Turcia), Komotini (Grecia), Alexandroupolis (Grecia), Istanbul (Turcia).
- 4) Comitetul de Conducere al AIMN va elabora ruta principală și conexiunile acesteia la o data ulterioară.

### **Articolul 3. Măsuri organizaționale pentru realizarea AIMN**

- 1) Pentru realizarea proiectului AIMN, părțile au convenit să înființeze Comitetul de Conducere al AIMN, cu întâlniri de cel puțin o dată pe an, imediat înainte sau după întâlnirea Grupului de Lucru pe Transporturi a OCEMN. Comitetul de Conducere al AIMN elaborează politica de dezvoltare a AIMN și ia toate măsurile necesare pentru realizarea sa.
- 2) Fiecare parte și Secretariatul Permanent al OCEMN vor fi reprezentate în cadrul Comitetului de Conducere al AIMN și vor desemna un reprezentant împreună cu un înlocuitor. Acești reprezentanți pot coincide cu cei care participă la Grupul de Lucru pe Transporturi a OCEMN. Părțile convin să invite BSTDB să participe la Comitetul de Conducere al AIMN. Tuturor părților li se vor comunica nominalizările prin Secretariatul Permanent al OCEMN. Comitetul de Conducere al AIMN va lua toate deciziile prin consens, respectând regulile sale de procedură, pe care le va aproba. Limba de lucru a Comitetului de Conducere al AIMN este engleza. Părțile vor prezida Comitetul de Conducere pe rând prin rotație bi-anuală în ordinea prevăzută în Anexa I care este parte

integrantă a Memorandumului. Președinția va fi exercitată de fiecare stat membru al OCEMN în conformitate cu programul stabilit. Vice-președinția va fi exercitată de către statul membru al OCEMN care urmează să dețină președinția.

- 3) Reprezentanții observatorilor OCEMN, organizațiilor afiliate la OCEMN, partenerilor de dialog sectorial ai OCEMN, ai altor organizații și instituții internaționale interesate pot fi invitați la întâlnirile Comitetului de Conducere al AIMN, de câte ori este nevoie.
- 4) Părțile convin, de asemenea, să stabilească un Secretariat Tehnic Permanent Comun, a cărui sarcină este să susțină lucrările Comitetului de Conducere al AIMN și să întreprindă orice acțiune necesară pentru implementarea automagistralei, pe baza instrucțiunilor stabilite de către Comitetul de Conducere al AIMN. Mai precis, Secretariatul Tehnic Permanent Comun va face propuneri, evalua studii și va coopera cu Comitetul de Conducere al AIMN pentru identificarea resurselor financiare.
- 5) În fiecare stat parte va fi numit de către guvernul statului respectiv un Coordonator Național pentru AIMN. Acest Coordonator este responsabil pentru coordonarea oricărei activități în țara sa privind AIMN. Acest Coordonator poate fi persoana desemnată în Comitetul de Conducere al AIMN sau înlocuitorul său.
- 6) Finanțarea măsurilor administrative, organizaționale și tehnice se va efectua de către Fondul cu scop special al AIMN, creat printr-un acord internațional separat între părți și care stabilește obiectivele, sarcinile, mijloacele și procedurile de management ale fondului.

#### **Articolul 4. Finanțarea AIMN**

Secretariatul Tehnic Permanent Comun va fi stabilit la Salonic, iar Republica Elenă va asigura costurile necesare desfășurării activității sale.

Finanțarea construcției și reconstrucției AIMN poate fi asigurată din fonduri și bugete naționale, precum și din diferite surse din sectorul privat. Finanțarea poate fi asigurată de asemenea prin fonduri europene și împrumuturi acordate de Banca Europeană de Investiții, Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare, Banca Mondială și alte bănci și fonduri.

## **Articolul 5. Proceduri pentru amendarea memorandumului**

- 1) Memorandumul de Înțelegere poate fi amendat în conformitate cu procedurile stabilite mai jos:
  - a) La solicitarea oricărei părți, propunerea sa de amendare va fi luată în considerare de către Grupul de Lucru pe Transporturi al OCEMN.
  - b) În situația în care amendamentul este aprobat de o majoritate de 2/3 din cei care participă la vot și dacă această majoritate include 2/3 din părțile reprezentate și participante la vot, Secretarul General al Secretariatului Permanent al OCEMN va furniza amendamentele tuturor părților pentru aprobare.
  - c) Dacă majoritatea de 2/3 a părților aprobă amendamentele, Secretariatul Permanent al OCEMN va comunica aceasta părților și amendamentul va intra în vigoare la expirarea a 12 luni de la data comunicării. Amendamentul va intra în vigoare pentru toate părțile.
- 2) La solicitarea a cel puțin 1/3 a părților, Secretarul General al Secretariatului Permanent al OCEMN va convoca o conferință, la care vor fi invitate statele membre OCEMN. Procedura stabilită la alineatul (1) literele (a) și (b) se va aplica oricărui amendament introdus cu ocazia unei astfel de conferințe.

## **Articolul 6. Comunicarea adresei administrative**

Fiecare parte, în momentul semnării, ratificării, adoptării sau aprobării prezentului memorandum sau al aderării, va informa Secretarul General al Secretariatului Permanent al OCEMN asupra numelui și adresei administrației sale la care propunerile de amendament vor fi transmise în conformitate cu articolul 5 al prezentului memorandum.

## **Articolul 7. Intrarea în vigoare a Memorandumului**

Prezentul Memorandum de Înțelegere va intra în vigoare în prima zi a lunii următoare datei când opt părți l-au semnat și au notificat Secretariatului Permanent al OCEMN despre faptul că au încheiat procedurile legale necesare în acest scop.

## **Articolul 8. Durata**

Prezentul memorandum va fi în vigoare pentru un termen inițial de 10 ani și va fi prelungit automat pentru perioade de 5 ani consecutiv, cu excepția cazului în care

va ieși din vigoare la solicitarea a 2/3 din părți. Reclamațiile lor trebuie exprimate cu nu mai puțin de 1 an înainte de expirarea termenului de 10 ani.

#### **Articolul 9. Denunțarea și ieșirea din vigoare a memorandumului**

- 1) Originalul prezentului memorandum redactat într-o copie în limba engleză va fi păstrat de către Secretariatul Permanent al OCEMN care va transmite câte o copie autenticată fiecărei părți și va îndeplini toate obligațiile care rezultă din rolul său de depozitar.
- 2) Guvernele statelor membre OCEMN, care nu au semnat prezentul memorandum, pot deveni părți la acesta numai după intrarea sa în vigoare.
- 3) Guvernele care au semnat prezentul memorandum după intrarea sa în vigoare, pot fi părți la acesta din a 30-a zi după trimiterea la depozitar a unei înștiințări despre îndeplinirea tuturor procedurilor naționale aplicate înainte de intrarea în vigoare a acordurilor internaționale.
- 4) Fiecare parte poate denunța prezentul memorandum prin transmiterea unei notificări Secretarului General al Secretariatului Permanent al OCEMN.
- 5) Prezentul memorandum va fi nul dacă, în decursul unei perioade de 12 luni consecutive, numărul părților semnatare este mai mic de 4.

Semnat la Belgrad în ziua 19 a lunii aprilie a anului 2007 într-un singur exemplar în limba engleză.

Pentru Guvernul Republicii Albania

Pentru Guvernul Republicii Armenia

Pentru Guvernul Republicii Azerbaidjan

Pentru Guvernul Republicii Bulgaria

Pentru Guvernul Georgiei

Pentru Guvernul Republicii Elene

Pentru Guvernul Republicii Moldova

Pentru Guvernul României

Pentru Guvernul Federației Ruse

Pentru Guvernul Republicii Serbia

Pentru Guvernul Republicii Turcia

Pentru Guvernul Ucrainei

## ANEXA I

### Propunere de schemă de rotație la președinția / vice-președinția Comitetului de Conducere

<b>Președinte</b>	<b>Vice-președinte</b>
<b>Federația Rusă</b>	<b>Republica Bulgaria</b>
<b>Republica Bulgaria</b>	<b>Ucraina</b>
<b>Ucraina</b>	<b>Georgia</b>
<b>Georgia</b>	<b>Republica Turcia</b>
<b>Republica Turcia</b>	<b>Republica Azerbaidjan</b>
<b>Republica Azerbaidjan</b>	<b>Republica Elenă</b>
<b>Republica Elenă</b>	<b>Republica Albania</b>
<b>Republica Albania</b>	<b>Republica Moldova</b>
<b>Republica Moldova</b>	<b>Republica Armenia</b>
<b>Republica Armenia</b>	<b>Republica Serbia</b>
<b>Republica Serbia</b>	<b>România</b>
<b>România</b>	<b>Federația Rusă</b>



**Rezerva**  
**Republicii Azerbaidjan**  
**la „Memorandumul de Înțelegere pentru dezvoltarea coordonată a**  
**Automagistralei Inelare a Mării Negre”**

1. Republica Azerbaidjan declară că nici unul dintre drepturile, obligațiile și prevederile stabilite în „Memorandumul de Înțelegere pentru dezvoltarea coordonată a Automagistralei Inelare a Mării Negre” nu vor fi aplicate de către Republica Azerbaidjan cu privire la rutele și transporturile care străbat teritoriul său pentru care Republica Armenia este teritoriu de origine, tranzit sau destinație.

Republica Azerbaidjan își rezervă dreptul de a amenda sau revoca oricând prevederile paragrafului 1 din prezenta Rezervă, iar celelalte Părți vor fi notificate în scris asupra oricărui astfel de amendament sau revocare.

2. În conformitate cu prevederile art. 40 din Convenția de la Viena cu privire la dreptul tratatelor, Republica Azerbaidjan nu consimte să aplice art. 5 alin. 1 lit. c din textul „Memorandumului de Înțelegere pentru dezvoltarea coordonată a Automagistralei Inelare a Mării Negre”.

Ministrul Afacerilor Externe  
al Republicii Azerbaidjan

Elmar Mammadyarov

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**  
**for the coordinated development of the Black Sea Ring Highway**

The Governments of the member-states of the Black Sea Economic Cooperation Organization (BSEC), hereinafter referred to as the Parties,

**desiring** to reinforce the cooperation of the BSEC member-states promoting international road transport of goods and passengers, considered as of great importance for their economic development,

**believing** that a coordinated plan of road construction and rehabilitation is vital to build and extend ties among the E. U., Black Sea and Asian countries, called upon to satisfy the requirements for international traffic in the future,

**emphasizing** that the solution of common problems of coordinated development of the road infrastructure requires new and innovative approaches within the framework of the regional cooperation,

**considering** that the development of the Black Sea Ring Highway, hereinafter referred to as BSRH, will also promote co-operation in the development of multimodal transport infrastructure,

**desiring** to have adequate road interconnections with the Trans-European, the Pan-European and the Euro-Asian Transport Networks,

**taking into account** the Joint Declaration of Transport Ministers of the BSEC Member-States on the connection of the Black Sea Transport Network with the Trans-European Transport Network within the framework of the Euro-Asian Transport Links signed on January 28, 2005 in Thessaloniki,

**wishing** that the BSRH be constructed in coordination with the E.U., with the aim to be included to the Network for Extension of the major Trans-European Transport axis to the neighboring countries and regions,

**bearing in mind** that the economic cooperation must meet the real needs and interests of the Parties,

**being aware** that the construction of the BSRH constitutes a major challenge for the BSEC Organization, whose bodies are called to participate actively and interact for its success,

**conscious of the fact** that infrastructure development is a long term process,



agree on the following Memorandum of Understanding, as a step towards the common objective of the construction of the Black Sea Ring Highway:

### Article 1. Purposes of MoU

- 1) The strengthening of the cooperation among the Parties to the development of the Black Sea Ring Highway (BSRH), an international road round the Black Sea, in accordance with the agreements entered into force and the related regulations and standards. Such cooperation shall be primarily focused on the elaboration of policies, including general principles and actions, such as organizational, legislative and economic ones, as well as means of their realization and follow-up;
- 2) The development of the BSRH shall be a major step towards the creation of the Black Sea Ring Corridor, a multimodal transport network and should include maintenance, reconstruction, rehabilitation, upgrading and new construction of main and ancillary road infrastructure;
- 3) The provision of assistance in the BSRH design, construction, technical maintenance, operation and management in the territory of the Parties, within the framework of the comprehensive European transport infrastructure, thus allowing the construction of missing links in the existing highway network of the Black Sea region;
- 4) The definition of prerequisites and conditions for the most efficient use of funds and know-how provided by public and private sources;
- 5) The further dissemination in the region of knowledge, experience, know-how accumulated by now in EU member-states.

### Article 2. Main Features of BSRH

- 1) The BSRH is a high capacity highway. The BSRH Steering Committee, established by the Article 3 of the present Memorandum of Understanding, may examine in detail the exact main route of the Highway, its ancillary links, as well as its technical standards, on the basis of recommendations and norms approved by international organizations and the EU, including the relevant European Agreement on Main International Traffic Arteries (AGR).
- 2) The BSRH shall provide for services of an adequate quality for up-to-date traffic ensuring safety, speed and comfort and, thus, it shall facilitate economic and social development to the benefit of the entire European continent. In this context, the Parties, taking into consideration that parts of the BSRH are also parts of the Trans-European Transport Network, agree to promote the BSRH to the competent international authorities, in the future, be included in the Network for Extension of the major Trans-European Transport axis to the neighboring countries and regions.



- 3) The BSRH length is approximately 7000 km.  
The main route and its connections may include the following cities:  
Istanbul (Turkey), Samsun (Turkey), Trabzon (Turkey), Batumi (Georgia), Poti (Georgia), Yerevan (Armenia), Baku (Azerbaijan), Novorossiysk (Russia), Rostov-on-Don (Russia), Taganrog (Russia), Mariupol (Ukraine), Melitopol (Ukraine), Odessa (Ukraine), Chisinau (Moldova), Bucharest (Romania), Constantza (Romania), Haskovo (Bulgaria), Sofia (Bulgaria), Nish (Serbia), Belgrade (Serbia), Tirana (Albania), Edirne (Turkey), Komotini (Greece), Alexandroupolis (Greece), Istanbul (Turkey).
- 4) BSRH Steering Committee will elaborate the main route and its connections at a later stage.

### **Article 3. Organizational Measures to Realize the BSRH**

- 1) To execute the BSRH Project, the Parties agree to establish the BSRH Steering Committee holding its sessions at least once per year, immediately before or after the session of the BSEC Working Group on Transport. The BSRH Steering Committee formulates the BSRH development policy and decides on all relevant measures with for its realization.
- 2) Each Party and the BSEC PERMIS shall be represented on the BSRH Steering Committee and shall appoint one representative together with her/his alternate. Such representatives may coincide with those participating in the BSEC Working Group on Transport. The Parties agree to invite the BSTDB to fully participate to the BSRH Steering Committee. All Parties shall be notified of such appointments through the BSEC PERMIS. The BSRH Steering Committee shall take its decisions by consensus, respecting its rules of procedure, which it shall approve. English is the working language of the BSRH Steering Committee. The Parties shall preside in the Steering Committee in turn with a bi-annual rotation in the order indicated in Annex I which is the integral part of the MoU. The Presidency shall be exercised by each BSEC member-state according to the established timetable. The Vice-Presidency shall be exercised by the BSEC member-state which will assume the next term of Presidency.
- 3) Representatives of BSEC observers, BSEC-related bodies, BSEC sectoral dialogue partners, other international organizations and institutions concerned may be invited to the sessions of the BSRH Steering Committee, whenever appropriate.
- 4) The Parties agree also to establish a Joint Permanent Technical Secretariat, whose task is to support the works of the BSRH Steering Committee and to proceed to any necessary actions, on the basis of instructions set by the BSRH Steering Committee, for the implementation of the highway. More specifically, the Joint Permanent Technical Secretariat shall submit proposals, evaluate studies and cooperate with the BSRH Steering Committee to the identification of financial resources.



- 5) In each Party's country a National Coordinator for the BSRH is appointed by the Government of the respective country. This Coordinator is competent for the coordination of any activity carried out in the country concerning the BSRH. This Coordinator may coincide with the above mentioned representative or her/his alternate in the BSRH Steering Committee.
- 6) Financing of administrative, organizational and technical measures shall be effected out of the BSRH Project Special Purpose Cooperation Fund formed under a separate international agreement between the Parties and setting out the objectives, tasks, means and procedure of the Fund management.

#### **Article 4. Financing of BSRH**

The Joint Permanent Technical Secretariat shall be established in Thessaloniki and the Hellenic Republic shall provide its overall running costs. Financing of the BSRH construction and reconstruction can be effected out of national funds and budgets as well as various capitals originating from the private sector. Financing may also be provided through EU funds and loans by the European Investment Bank, the European Bank of Reconstruction and Development, the World Bank and other banks and Funds.

#### **Article 5. Procedure for Amending of MoU**

- 1) Amendments may be introduced into the Memorandum of Understanding in accordance with any procedure set forth herein:
  - a) At the request of any Party, its amendment proposal is considered by the BSEC Transport Working Group.
  - b) In the event that the amendment is approved by a majority of 2/3 of those attending and participating in the poll and if such majority includes that of 2/3 of the Parties represented and participating in the poll, the Secretary General of BSEC PERMIS shall deliver the amendments to all Parties for their approval.
  - c) Should the majority of 2/3 of the Parties approve the amendment, the BSEC PERMIS shall notify to all Parties thereof and the amendment shall enter into force on expiry of twelve months from the date of such notice. The amendment shall enter into force in respect of all Parties.
- 2) At the request of at least 1/3 of the Parties the Secretary General of BSEC PERMIS shall call a conference, to which BSEC member-states shall be invited. The procedure set out in subparas.(a) and (b) of para. (1) hereof shall be applied in regard to any amendment submitted for consideration by such conference.



## Article 6. Communication of Administration's Address

Each Party, at the moment of signature, ratification, adoption or approval of the present MoU or accessing thereto shall inform the Secretary General of BSEC of its administration's name and address at which amendment proposals shall be delivered in accordance with Article 5 of the present MoU.

## Article 7. Entry of MoU into Force

This Memorandum of Understanding will become effective on the first day of the month following the date when eight parties sign it and notify BSEC PERMIS that they completed the legal procedures required for this purpose.

## Article 8. Duration

The present MoU shall remain in effect for an initial term of ten years and shall thereafter be automatically extended for consecutive five-year periods, unless terminated upon notice by the 2/3 of the Parties. Their objections must be expressed not less than one year prior to the expiration of the ten-year term.

## Article 9. Denunciation and Termination of MoU

- 1) The original of the present MoU drawn up in one copy in English shall be kept by the Permanent International Secretariat (PERMIS) that will hand over an attested copy to each Party and carry out all obligations that result from its role as a depository.
- 2) Governments of BSEC member-states, which have not signed the present MoU may be parties thereto only after its entry into force.
- 3) Governments which have signed the present MoU after its entry into force, may be parties thereto on the thirtieth day after passing to the depository of a notice of the completion of all national procedures applied prior to entry into force of international agreements.
- 4) Each Party may denounce the present MoU by submitting a written notice to the Secretary General of BSEC.
- 5) The present MoU shall become null and void if the number of Parties having signed it is less than four within any period of consecutive twelve months.



Signed in Belgrade, on the 19<sup>th</sup> day of the month of April of the year 2007 in a single copy in the English language.

For the Government of the Republic of Albania

For the Government of the Republic of Armenia

For the Government of the Republic of Azerbaijan

For the Government of the Republic of Bulgaria

For the Government of Georgia

For the Government of the Hellenic Republic

For the Government of the Republic of Moldova

For the Government of Romania

For the Government of the Russian Federation

For the Government of the Republic of Serbia

For the Government of the Republic of Turkey

For the Government of Ukraine

*[Handwritten signatures and notes for each country, including "in the attached signature" for Azerbaijan]*



*[Handwritten signature]*  
certified true copy of the  
original deposited with  
BSEC PERM/S

ANNEX I

Proposed rotation scheme  
in the Presidency/Vice-presidency  
of the Steering Committee

President	Vice-President
Russian Federation	Republic of Bulgaria
Republic of Bulgaria	Ukraine
Ukraine	Georgia
Georgia	Republic of Turkey
Republic of Turkey	Republic of Azerbaidjan
Republic of Azerbaidjan	Hellenic Republic
Hellenic Republic	Republic of Albania
Republic of Albania	Republic of Moldova
Republic of Moldova	Republic of Armenia
Republic of Armenia	Republic of Serbia
Republic of Serbia	Romania
Romania	Russian Federation





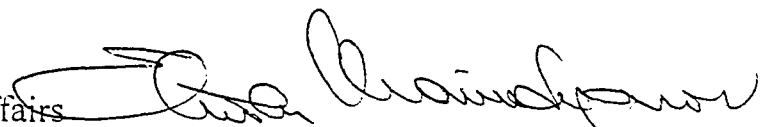
**Reservation  
of the Republic of Azerbaijan  
to the “Memorandum of Understanding for the Coordinated  
Development of the Black Sea Ring Highway”**

1. The Republic of Azerbaijan declares that none of the rights, obligations and provisions set out in the “Memorandum of Understanding for the Coordinated Development of the Black Sea Ring Highway” shall be applied by the Republic of Azerbaijan in respect of routes and transport passing across its territory for which the territory of the Republic of Armenia is an originating, transit or destination territory.

The Republic of Azerbaijan reserves the right to amend or revoke at any time the provisions of Paragraph 1 of the present Reservation, and other Parties shall be notified in writing of any such amendments or revocation.

2. In accordance with Article 40 of the Vienna Convention on the Law of Treaties, The Republic of Azerbaijan doesn't consent to be bound by the sub-item c) of the Para 1 of the Article 5 of the “Memorandum of Understanding for the Coordinated Development of the Black Sea Ring Highway”

Minister of Foreign Affairs  
of the Republic of Azerbaijan



Elmar Mammadyarov

